



PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew

http://www.pronar.pl
e-mail: pronar@pronar.pl



ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI UE
W przypadku pojazdów kompletnych kategorii R

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
Nel caso di veicoli completi di categoria R

Ja, niżej podpisany:
Io sottoscritto:

Marcin Nowotka

(imię i nazwisko, stanowisko)
(nome e cognome, carica)

niniejszym zaświadczam, że następujący pojazd kompletny:
con la presente certifico che il seguente veicolo completo:

- 1.1. Marka (nazwa handlowa producenta):
Marca (designazione commerciale del produttore):
- 1.2. Typ:
Tipo:
- 1.2.1. Wariant:
Variante:
- 1.2.2. Wersja:
Versione:
- 1.2.3. Nazwa handlowa (jeżeli występuje):
Designazione commerciale (se disponibile):
- 1.3. Kategoria, podkategoria i wskaźnik prędkości pojazdu:
Categoria, sottocategoria e indice di velocità del veicolo:
- 1.4. Nazwa przedsiębiorstwa i adres producenta:
Nome e indirizzo del produttore:
- 1.4.2. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy):
Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato del produttore (se pertinente):
- 1.5.1. Umieszczenie tabliczki znamionowej lub tabliczek znamionowych producenta:
Posizione della targhetta nominale o delle targhethe nominali del produttore:
- 1.5.2. Sposób umieszczenia tabliczki znamionowej lub tabliczek znamionowych producenta:
Metodo di apposizione della targhetta nominale o delle targhethe nominali:
- 1.6.1. Umieszczenie numeru identyfikacyjnego pojazdu na podwoziu:
Posizione del numero di identificazione del veicolo sul telaio:
2. Numer identyfikacyjny pojazdu:
Numero di identificazione del veicolo:

PRONAR

TA23

BAAAA

AACACABBA

PRONAR T680

R3a

PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
PL-17-210 Narew
Poland
Nie dotyczy
Non pertinente

Strona prawa, przód
Lato destro, anteriore

Przynitowana lub przyklejona
Rivettata o incollata

Prawa strona ramy
Lato destro del telaio
SZB6800XXP1X04619

odpowiada pod każdym względem typowi opisanemu w świadectwie homologacji typu UE e8*167/2013*00025*02 wydanym dnia 17.04.2020

*corrisponde in tutto e per tutto al tipo descritto nella scheda di omologazione UE e8*167/2013*00025*02 emessa il 17.04.2020*
i może być zarejestrowany na stałe w państwach członkowskich o ruchu prawostronnym/lewostronnym stosującym jednostki metryczne/brytyjskie w prędkościomierzach.
e può essere immatricolato in modo permanente negli Stati membri aventi circolazione a destra / sinistra e che usano unità metriche / imperiali per il tachimetro.

Marcin Nowotka
Dyrektor ds. Exportu
Export Sales Director

Narew, 13.12.2022
Miejscowość, data
Place, date

Podpis
Signature

Ogólne cechy konstrukcyjne

Caratteristiche generali della costruzione

3.3.1.	Liczba osi i kół: <i>Numero di assi e di ruote:</i>	2 osie, 4 koła <i>2 assie, 4 ruote</i>
3.3.2.	Liczba i położenie osi z kołami bliźniaczymi: <i>Numero e posizione degli assi a ruote gemellate</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
3.3.3.	Liczba i położenie osi kierowanych: <i>Numero e posizione degli assi sterzanti:</i>	1, oś przednia <i>1, assale anteriore</i>
3.3.5.	Liczba i położenie osi hamowanych: <i>Numero e disposizione degli assi frenanti:</i>	2, oś przednia i tylna <i>2, assali anteriori e posteriori</i>
3.5.3.	Typ podwozia: z dyszlem/z dyszlem na zawiasach/z dwiema osiami/inne <i>Tipo di telaio: con il timone / con il timone articolato / a due assi / altro</i>	Dyszel z ramą obrotniczą <i>Drawbar with turnable frame</i>
5.1.1.1.	Deklarowana maksymalna prędkość konstrukcyjna pojazdu [km/h]: <i>Velocità massima di progetto dichiarata del veicolo [km/h]:</i>	40 km/h

Masy

Masse

4.1.1.1.	Masa(-y) własna(-e) w stanie gotowym do jazdy [kg]: <i>Massa (e) a vuoto in ordine di marcia [kg]:</i>	
4.1.1.1.1.	Maksimum [kg]: <i>Massimo [kg]:</i>	5432
4.1.1.1.2.	Minimum [kg]: <i>Minimo [kg]:</i>	4840
4.1.2.1.	Technicznie dozwolona maksymalna masa całkowita (maksymalne masy całkowite) [kg]: <i>Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile (masse totali massime) [kg]:</i>	18000
4.1.2.1.1.	Technicznie dopuszczalna maksymalna(-e) masa(-y) na oś [kg]: <i>Massa (e) massima (e) tecnicamente ammissibile (e) sull'asse [kg]:</i>	oś / asse 1: 9000 oś / ass 2: 9000
4.1.2.1.2.	Obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S) [kg]: <i>Carico verticale sul punto di aggancio (S) [kg]:</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
4.1.2.2.	Masa(-y) i opona(-y) <i>Peso (i) e pneumatico (i)</i>	

Zespół opon nr Gruppo pneumatici no	Oś nr Asse no	Rozmiar opony, w tym indeks nośności i symbol kategorii prędkości <i>Dimensioni dello pneumatico compreso indice di carico e simbolo della categoria di velocità</i>	Promień toczny [mm] <i>Raggio di rotolamen- to [mm]</i>	Obciążenie znamionowe jednej opony [kg] <i>Carico nominale di uno pneuma- tico [kg]</i>	Maksymalna dopuszczalna masa na oś [kg] <i>Massa massima ammissibile sull'asse [kg]</i>	Maksymalna dopuszczal- na masa pojazdu [kg] <i>Peso mas- simo con- sentito del veicolo [kg]</i>	Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu [kg] <i>Carico verticale massimo am- missibile sul punto di aggan- cio [kg]</i>	Carreggiata [mm] <i>Carreggiata [mm]</i>	
								Min	Max
1	1	385/65 R22,5 160 J	520	4500	9 000	18 000	-	1900	1900
	2	385/65 R22,5 160 J	520	4500	9 000			1900	1900
2	1	425/65 R22,5 165 K	538	5150	9 000	18 000	-	1900	1900
	2	425/65 R22,5 165 K	538	5150	9 000			1900	1900
3	1	500/60 R22,5 165 A8	572	5150	9 000	18 000	-	1900	1900
	2	500/60 R22,5 165 A8	572	5150	9 000			1900	1900
4	1	550/45 R22,5 151F	506	4500	9 000	18 000	-	1900	1900
	2	550/45 R22,5 151F	506	4500	9 000			1900	1900



PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew

http://www.pronar.pl
e-mail: pronar@pronar.pl

Dopuszcza się stosowanie opon o zakresie wymiarów takich jak podane w tabeli powyżej, homologowanych zgodnie z regulaminem ECE R-106 lub ECE R-54 oraz o minimalnym indeksie prędkości / nośności 160 A8. Ciśnienie w ogumieniu powinno być zgodne ze specyfikacją producenta. Ciśnienie podane w tabeli dotyczy standardowo używanych opon. Zawsze należy stosować się do wartości ciśnienia podanej przez producenta opon lub – w przypadku fabrycznie nowej maszyny – wartości ciśnienia podanej na feldzie.
È consentito l'uso di pneumatici con una gamma di dimensioni come mostrato nella tabella soprastante, omologati secondo la normativa ECE R-106 o ECE R-54 e con un indice minimo di velocità / carico di 160 A8. La pressione degli pneumatici deve essere conforme alle specifiche del produttore. Le pressioni indicate nella tabella riguardano gli pneumatici standard. Rispettare sempre la pressione dichiarata dal produttore dello pneumatico o - nel caso di una macchina nuova - la pressione indicata sul cerchione.

- 4.1.3.** Maksymalne dopuszczalne obciążenie(-a) w tylnym punkcie sprzęgu do holowania drugiego pojazdu kategorii R lub S dla każdej konfiguracji podwozia/hamulec w tym drugim pojeździe
Carico (-i) massimo (-i) ammissibile (-i) sul punto di aggancio posteriore per il traino di un altro veicolo di categoria R o S per ciascuna configurazione telaio / freno di quest'ultimo veicolo

Pojazd kat. R i S <i>Veicolo di categoria R e S</i>	Dyszel <i>Timone</i>	Dyszel sztywny <i>Timone rigido</i>	Oś centralna <i>Asse centrale</i>
Hamulec			
Freno			
Bez hamulca [kg]:	- kg	- kg	- kg
Senza freno [kg]:			
Hamowanie bezwładnościowe / <i>Frenatura inerziale</i>	- kg	- kg	- kg
Hamowanie hydrauliczne/ <i>Frenatura idraulica</i>	- kg	- kg	- kg
Hamowanie pneumatyczne/ <i>Frenatura pneumatica</i>	18000 kg	- kg	- kg

Główne wymiary

Dimensioni principali

- 4.2.2.** Dla pojazdów kompletnych/skompletowanych
Per veicoli completi / completati

- 4.2.2.1.1.** Długość w ruchu drogowym [mm]:
Lunghezza [mm]:

max: 7365
min: 7220
W zależności od wyposażenia
opcjonalnego/
*A seconda dell'equipaggiamento
opzionale*
max: 2550

- 4.2.2.1.2.** Szerokość w ruchu drogowym [mm]:
Larghezza [mm]:

W zależności od wyposażenia
opcjonalnego/
*A seconda dell'equipaggiamento
opzionale*
max: 4000

- 4.2.2.1.3.** Wysokość w ruchu drogowym [mm]:
Altezza [mm]:

min: 2200
W zależności od wyposażenia
opcjonalnego/
*A seconda dell'equipaggiamento
opzionale*
3515

- 4.2.2.5.** Rozstaw osi [mm]:
Interasse [mm]:

- 4.2.2.6.** Odległość między kolejnymi osiami [mm]:
Distanza tra assi consecutivi [mm]:

1 – 2

Odległość między kolejnymi osiami
[mm]:
Distanza tra assi consecutivi [mm]:

- 4.2.2.7.1.** Odległość między punktem sprzęgu a pierwszą osią [mm]:
Distanza tra il punto di aggancio e il primo asse [mm]:

max: 2760
min: 2660
W zależności od wyposażenia
opcjonalnego/
*A seconda dell'equipaggiamento
opzionale*

- 4.2.2.7.2.** Odległość między punktem sprzęgu a ostatnią osią [mm]:
Distanza tra il punto di aggancio e l'ultimo asse [mm]:

max: 6275
min: 6175
W zależności od wyposażenia
opcjonalnego/
*A seconda dell'equipaggiamento
opzionale*

4.2.2.8. Rozstaw kół [mm]:
Carreggiata [mm]:

Oś 1: Rozstaw kół [mm]:
Asse 1: Carreggiata [mm]:
lub / o
Oś 2:
Asse 2:

Hamowanie

Frenata

43.4.6. Elektroniczny układ hamulcowy: tak/nie/opcjonalnie
Sistema frenante elettronico: sì / no / optional

Nie

43.7.1. Technologia układu sterowania hamulców pojazdu ciągniętego: hydrau-
liczna/pneumatyczna/elektryczna/bezwładnościowa/brak
Tecnologia del sistema di controllo del freno del veicolo rimorchiato:
idraulico / pneumatico / elettrico / inerziale / nessuno

No

Pneumatyczne
Pneumatico

43.7.4. Typ połączeń: dwuprzewodowe/brak
Tipo di collegamento: due fili / nessuno

Dwuprzewodowe
A due fili

43.7.5. Elektryczny przewód sterujący: tak/nie
Cavo di controllo elettrico: sì / no

Nie

No

43.7.6. Obecność złącza ISO 7638:2003: tak/nie
Presenza del connettore ISO 7638: 2003: sì / no

Nie dotyczy

Non pertinente

Skrzynia(-e) ładunkowa(-e)

Cassa /e di carico

33. Nie dotyczy
Non applicabile

Sprzęgi mechaniczne

Agganci meccanici

38.3. Tylony sprzęg mechaniczny
Aggancio posteriore meccanico

	Sprzęg / Aggancio 1	Sprzęg / Aggancio 2	Sprzęg / Aggancio 3	Sprzęg / Aggancio 4
Typ (zgodnie z dodatkiem 1 do załącznika XXXIV do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/208):/	Tylony zaczep automatyczny Attacco posteriore automatico	Sprzęg dyszlowy Giunto a timone	Sprzęg dyszlowy Giunto a timone	Tylony zaczep nie automatyczny Attacco postero- re non automati- co
Tipo (secondo l'appendice 1 dell'allegato XXXIV al regolamento delegato (UE) 2015/208 della Com- missione): /				
Marka/ Marchio	ROCKINGER	UNIMAR	UNIMAR	V.Orlandi
Oznaczenie typu przez producenta/ La designazione del tipo del produttore	400G145 Art. Nr. 400A4600	BPU 63D110/A BPU 63D110/B BPU 63D110/C BPU 63C110/D	BPU 63D80/A BPU 63D800/B	MH31
Znak homologacji typu (UE) lub numer:/ Marchio di omologazione del tipo (UE) o numero:	E1 55R-01 0351	E20 55R-01 1636	E20 55R-01 1638	E*2015/2008*2016 /1788ND*30087
Maksymalne obciążenie poziome/wartość D/ Carico orizzontale massimo / valore D	91,5 kN	110,0 kN	80,0 kN	60,0 kN
Masa ciągnięta/ Massa trainata (t)			18	
Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S)/ Carico verticale massimo ammissibile sul punto di aggancio (S)			Nie dotyczy Not applicable	
Położenie punktu sprzęgu/ Posizione del punto di aggancio				
– Wysokość nad podłożem/ Altezza dal suolo				
min:			700 mm	
max:			700 mm	



PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew

http://www.pronar.pl
e-mail: pronar@pronar.pl

– Odległość od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś geometryczną tylnej osi/ Distanza dal piano verticale passante per l'asse dell'asse posteriore

min:

700 mm

max:

900 mm

38.4.

Przednie urządzenie sprzęgające
Dispositivo di aggancio frontale

Typ (zgodnie z dodatkiem 1 do załącznika XXXIV do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/208):/

Sprzęg / Aggancio
1

Sprzęg / Aggancio
2

Sprzęg / Aggancio
3

Sprzęg / Aggancio
4

Dyszel
Timone

Dyszel
Timone

Dyszel
Timone

Dyszel
Timone

Tipo (secondo l'appendice 1 dell'allegato XXXIV al regolamento delegato (UE) 2015/208 della Commissione): /

Marka/
Marchio

PRONAR

PRONAR

PRONAR

PRONAR

Oznaczenie typu przez producenta/
La designazione del tipo del produttore

DP27

DPY27

DP27-L

DPY27-L

Znak homologacji typu (UE) lub numer:/
Marchio di omologazione del tipo (UE) o numero:

E1 55R-012330

E1 55R-012316

E1 55R-012614

E1 55R-012615

Maksymalne obciążenie poziome/wartość D/
Carico orizzontale massimo / valore D

120 kN

Masa ciągnięta/
Massa trainata (t)

24 000 kg

Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S)/
Carico verticale massimo ammissibile sul punto di aggancio (S)

Nie dotyczy
Not applicable

Położenie punktu sprzęgu/
Posizione del punto di aggancio

– Wysokość nad podłożem/
Altezza dal suolo

min:

300 mm

max:

1200 mm

– Odległość od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś geometryczną tylnej osi/ Distanza dal piano verticale passante per l'asse dell'asse posteriore

min:

6175 mm

max:

6275 mm

52.5.

Krótki opis urządzeń podpierających do obsługi i konserwacji:
Breve descrizione dei dispositivi di supporto per il funzionamento e la manutenzione:

Nie dotyczy
Not applicable